

商業 日本語會話

初級編：生活とビジネス



商業 日本語會話

— 初級編：生活とビジネス —

まえがき

本書は日本語を初歩から勉強したいと考えているビジネスマンをはじめとする成人外国人を対象とした初級テキストである。

本書の特徴は、初級段階で学ぶ基本的な重要文型、文法項目を課のはじめに小会話形式で並べてある。それらは文法項目を習得しながら、その項目がどんな状況、どんな場面で使われているのかが理解できるようにしてある。また、その小会話のおきかえ練習をすることによって、学習者が出会う生活の場面において、発話ができるよう配慮した。

本文会話は、学習者が日常生活や会社で出会うであろうさまざまな場面をとり上げ、文型、文法項目を組み込みながら、できるだけ自然な会話形式にした。従って、学習者が必要とする慣用的表現、言いまわし、あいづちなどは早い段階からとり上げ、日本人との円滑なコミュニケーションができるように配慮した。また、主に〈です〉〈ます〉体で会話を作成したが、学習者がよく耳にするくだけた口語体の会話もとり入れてある。

本書の学習時間は300時間を目安としている。本書終了段階においては、初級レベルの文法項目が体系的に習得でき、日常会話及び、職場での会話が補えるよう作成してある。引き続き中級レベルに進みたい学習者には、しっかりとした踏み台になるであろう。

ビジネス会話を続けて学びたい学習者は、当研修所既刊『日本語でビジネス会話(中級編)』を使用されるとより細分化された会話が学べると思う。

尚、このテキストは独習も可能なように「英訳・文法概説冊」「練習冊」(問題集)練習用テープなども作成してあるが、教師の指導のもとに使われた場合最も効果的である。

1989年6月

日米会話学院 日本語研修所

本書の構成と使い方

『日本語でビジネス会話 初級編－生活とビジネス－』は「本文冊」「英訳・文法概説冊」「練習冊」の3冊から成っている。

本文冊は46課で、前半では主に生活場面、後半では仕事上の場面を多く取り入れてある。それは学習者がはじめて日本で生活する時に直面するさまざまな場面での言語行動に慣れつつ、後半の会社場面でのコミュニケーションに無理なく移行できるようにと考えたからである。従って文法項目も比較的やさしいものからむずかしいものへと提示し、各課の積み重ね学習によって段階的に文法、文型が身につくよう作成した。

又、本文はほとんどが会話体で成り立っているので、ともすれば学習が会話だけに流れがちである。そのため習得した文型を中心とした情動的読み物8編を加えて読解力の向上をはかった。最終ページにはアクセント記号を付した各課のワード・リスト(語彙表)並びにインデックス(索引)を備え、学習者の助けとした。新出語彙数は約1,700語である。漢字については常用漢字を基準としているが、その他でも漢字で表記されることが多いものは漢字で提示した。漢字には全てルビがふってある。

尚、関連教材には「英訳・文法概説冊」「練習冊」の他に、本文及び練習用テープ、視覚教材(練習用、本文会話用)、文法テスト(筆記と聴解)が用意されている。

一つの課は〈文型小会話〉〈本文会話とイラスト〉から成り立っている。その他、課によって必要と思われる文法項目、練習のためのイラスト及び本文に関連した情動的なメモなどを入れたが、それらは各課の機能によって異なっている。

〈文型小会話〉では各課で学習する大切な文法項目(それらは太ゴシックで示されている)を小会話形式で提示してある。ここでは、文法項目のあらゆるかたちをしっかりと定着するまで学習することが大切な目的であるが、この〈文型小会話〉は本来前後の流れのある会話から取り出した小会話であるから、学習する時には単なるパターン練習にならないように学習者の必要性に合わせて、幅をもった練習をするとさらに効果的である。

〈本文会話〉は設定された場面の中で文型小会話で学習した文法項目が、どのように用いられているか理解できるよう会話形式で作成してある。又、学習者が視覚により場面を理解できるようイラストを付けたが、それらは本文に沿っている課もあれば、本文の中に使われている文法項目だけを取り出してイラストにしたものもある。いずれにしてもイラストには本文の流れの順に番号が付けてある。本文会話は全てを暗記する必要はないが、

全体把握をした後、学習者の必要に応じて部分的にとりあげ談話形式の練習をしてさらに発展させると良い。

「英訳・文法概説冊」は「本文冊」の文型小会話並びに本文会話の英訳と文型小会話に沿った文法項目解説（英文）から成っている。これは学習者の自習を助けるために作成したものである。

「練習冊」は、学習者が各課習得後、その文法項目が定着しているかどうかをはかるためのものである。はじめにその課の文型と例文を提示し練習問題をつけたが、問題は基本練習から応用的なものまで含まれている。

目 次

Contents

まえがき	i
Preface		
本書の構成と使い方	ii
Special Features and Contents		
ひらがな・カタカナ	xi
HIRAGANA and KATAKANA		
Useful Daily Expressions	xiv
第 一 課 紹介	(一) 私はアメリカ人です	1
Lesson 1	Introductions	I'm an American.
	(二) あの人はどなたですか	
	Who is that gentleman?	
第 二 課 訪問 I	(一) もういっぱいいかがですか	6
Lesson 2	Visiting I	Won't you have another drink?
	(二) あの大きい建物は何か	
	What is that big building over there?	
第 三 課 電話 I	私はタイから来ました	12
Lesson 3	Telephoning I	I'm from Thailand.
第 四 課 パーティー	何をしましたか	17
Lesson 4	A Party	What did you do?
第 五 課 買物 I	いくらですか	20
Lesson 5	Shopping I	How much is it?
第 六 課 映画	今、何時ですか	25
Lesson 6	Going to See a Movie	What time is it?
第 七 課 学校	私ではありません	29
Lesson 7	At School	It's not mine.
第 八 課 不動産屋	どちらが南ですか	34
Lesson 8	At a Real Estate Agency	Which direction is south?
第 九 課 引越し	区役所はどこにありますか	38
Lesson 9	Moving	Where is the ward office located?
第 十 課 会社	会社に外国人がおおぜいいます	43
Lesson 10	My Company	There are many foreigners in my company.
第 十一 課 家族	父はせが高いです	47
Lesson 11	My Family	My father is tall.
第 十二 課 喫茶店	軽井沢はすずしかったです	50
Lesson 12	At a Coffee shop	It was cool in Karuizawa.

第十三課	買物 II	デパートへプレゼントを買いに行きます……………54
Lesson 13	Shopping II	I'm going to the department store to buy a present.
第十四課	電話 II	もっと大きい声で言ってください……………58
Lesson 14	Telephoning II	Could you please speak a little louder?
		「ありがとう」とお礼を言いました
		He expressed his gratitude by saying, "thank you."
第十五課	サラリーマン	マージャンをやったり、酒を飲んだりします…64
Lesson 15	Salaryman	I do things like playing mahjong or going out drinking.
第十六課	展覧会	作品にさわらないでください……………69
Lesson 16	At an Art Exhibition	Please don't touch the exhibits.
第十七課	歌舞伎	あの人が読んでいるのは何ですか……………73
Lesson 17	Kabuki	What is that person over there reading?
第十八課	昼休み	同僚と話す……………77
Lesson 18	Lunch Break	Speaking with colleagues.
		ナンシーさんと青木さんの日記
		Nancy's and Mr.Aoki's diaries.
第十九課	相撲	ちょっとつごうが悪いんです……………81
Lesson 19	Sumo	That date is not convenient.
第二十課	社宅	建物も新しいし、部屋の数も多いです……………84
Lesson 20	Company Housing	The building is new, and there are lots of rooms in the apartment as well.
第二十一課	趣味	ギターがひけます……………88
Lesson 21	Hobbies	I can play the guitar.
第二十二課	旅行代理店	旅館にとまりたいんです……………92
Lesson 22	At a Travel Agency	We'd like to stay at a Japanese style inn.
第二十三課	ボーナス	夏と冬とどちらが多いですか……………97
Lesson 23	Bonuses	Which is larger, summer or winter?
第二十四課	修理	誰が作った映画ですか……………101
Lesson 24	Repairs	Who made that film?
第二十五課	病気	お風呂に入ってもいいですか……………105
Lesson 25	Illness	Is it alright for me to take a bath?
第二十六課	デパートの仕事	敬語を使わなければなりません……………109
Lesson 26	Working at a Department Store	You must use formal language.
第二十七課	社員旅行	天気がよかったら富士山が見えますか……………113
Lesson 27	Employee Trip	If the weather is good, will we be able to see Mt. Fuji.?
第二十八課	タクシー	何か事故があったのかもしれませんが……………116
Lesson 28	Taxi	Maybe there's been some kind of accident.

第二十九課	見物	店がたくさん並んでいます ……	120
Lesson 29	Sightseeing	There are lots of shops along this path.	
第三十課	出張	ホテルの予約をするつもりです ……	124
Lesson 30	Business Trip	I'm planning to make hotel reservations.	
第三十一課	スピード違反	警官につかまったことがありますか ……	129
Lesson 31	Speeding	Have you ever been caught by the police?	
第三十二課	海外出張	ファックスを送っておきました ……	134
Lesson 32	Business Trip Abroad	I've sent a fax ahead.	
第三十三課	お歳暮	何をさしあげたらいいでしょうか ……	139
Lesson 33	Oseibo (Year-end Gifts)	What shall I give?	
第三十四課	展示会	電話で知らせてもらいたいんですが ……	142
Lesson 34	Exhibition	I'd like you to let me know by telephone.	
第三十五課	遅刻	遅くなってすみません ……	147
Lesson 35	Late for work	I'm sorry I'm late.	
第三十六課	招待	スピーチを頼まれました ……	152
Lesson 36	Invitation	I was asked to give a speech.	
第三十七課	ハイキング	いい天気になりそうだね ……	156
Lesson 37	Hiking	It looks like the weather is going to be good.	
第三十八課	ワープロ	グラフが作れないと困るんですが ……	160
Lesson 38	Word Processors	If it can't make graphs, it will be very inconvenient.	
第三十九課	訪問 II	日本人のように話せません ……	165
Lesson 39	Visiting II	I can't speak like a Japanese.	
第四十課	工場見学	ロボットによって運ばれます ……	169
Lesson 40	Factory Tour	They are transported by Robots.	
第四十一課	取引	あの件は検討中だそうです ……	173
Lesson 41	Business Transaction	They say that matter is under study.	
第四十二課	旅行	フランス語のガイドを頼んでおいたのに ……	177
Lesson 42	Traveling	I had asked for a French-speaking guide, but ……	
第四十三課	銀行	口座振替にしようと思っています ……	181
Lesson 43	Banking	I'm thinking of opening a transfer account.	
第四十四課	売り上げ報告書	私に行かせてください ……	185
Lesson 44	Sales Report	Please send me.	
第四十五課	セールス	部長にお目にかかりたいんですが ……	189
Lesson 45	Sales	I'd like to see the department chief, please.	
第四十六課	接待	他の日ならあいています ……	194
Lesson 46	Business Entertaining	If it's any other day, I'm free.	

❁❁❁ 読み物 ❁❁❁

東京のまち 42
The City of Tokyo

日本 68
Japan

高橋さんの1日 96
Mr. Takahashi's Day

社員旅行 112
Employee Trip

結婚 133
Weddings

お中元・お歳暮 151
Ochuugen・Oseibo

接待 176
Business Entertaining

お礼の手紙 198
Letters

❁❁❁ ❁❁❁ ❁❁❁

語彙集 201
Word List

索引 227
Index

あとがき 236
Afterword

第一課
だいいっか紹介
しゅうかい

(一)

1

A こんにちは。

B こんにちは。私は青木です。
わたし あおきA 私はブラウンです。
わたし

2

A しつれいですが、あなたは青木さんですか。
あおきB はい、私は青木です。
わたし あおき

3

A あなたは中国人ですか。
ちゅうごくじんB いいえ、私は中国人ではありません。タイ人です。
わたし ちゅうごくじん じん

4

A 私はフランス人です。
わたし じんB あのかたもフランス人ですよ。
じん

A ああ、そうですか。

私はアメリカ人です

ナンシー こんばんは。

青木 こんばんは。私は青木です。はじめまして。

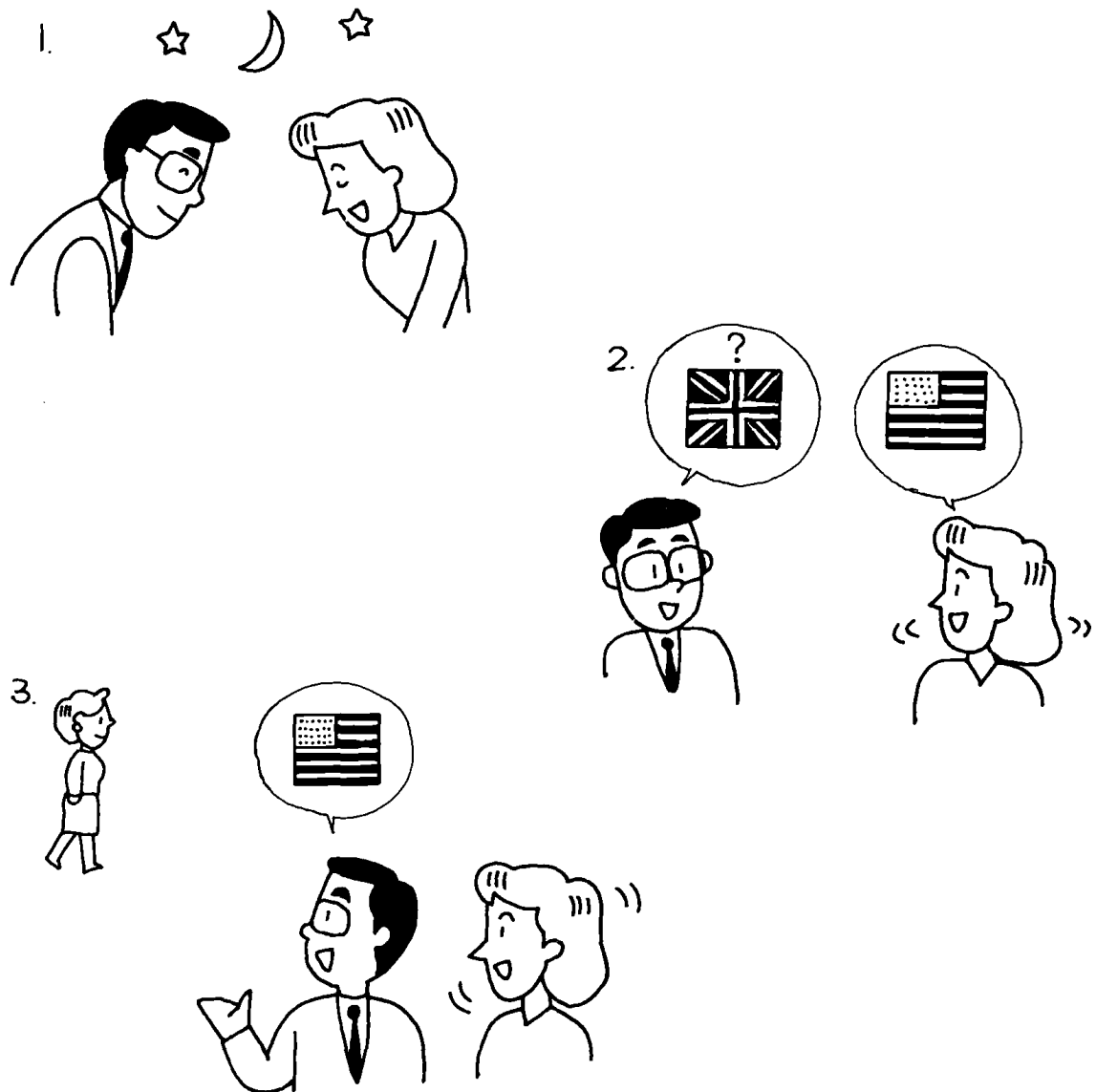
ナンシー ナンシー・ブラウンです。どうぞよろしく。

青木 ナンシーさんはイギリス人ですか。

ナンシー いいえ、イギリス人ではありません。アメリカ人です。

青木 あのかたもアメリカ人ですよ。

ナンシー ああ、そうですか。



(二)

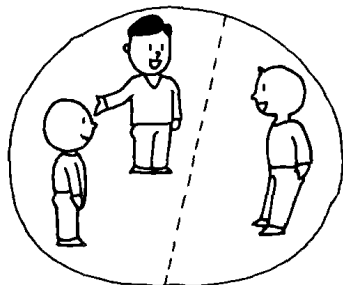
1 A そのかたはどなたですか。
 B このかたはピエールさんです。
 ピエールさんはフランス人で、会社員です。
じん かいしゃいん

2 A マリアさんはスペイン人ですか、イタリア人ですか。
 B マリアさんはイタリア人です。
じん じん

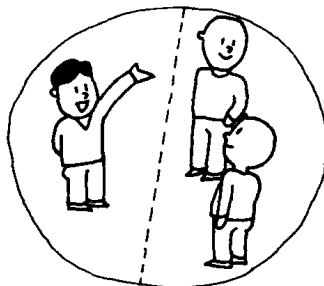
3 A チャチャイさんはどのかたですか。
 B チャチャイさんはあのかたです。

4 A ピエールさんもチャチャイさんも学生ですか。
 B いいえ、ピエールさんもチャチャイさんも学生ではありません。
 会社員です。
がくせい かいしゃいん

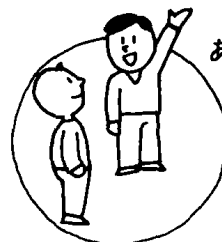
5 A リンさんは先生ですよ。
 B そうですか。田中さんも先生ですか。
 A いいえ、田中さんは先生ではありません。銀行員です。
せんせい たなか せんせい ぎんこういん



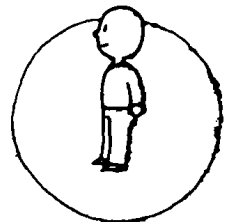
このかた



そのかた



あのかた



あのかたはどなたですか

- ナンシー あのかたはどなたですか。
- 青木 ピエールさんです。
あお き
- ナンシー ピエールさんは学生ですか、会社員ですか。
がくせい かいしゃいん
- 青木 会社員です。
あお き かいしゃいん
- ナンシー ああ、そうですか。
- 青木 このかたはリンさんです。リンさんは中国人で、先生です。
あお き ちゅうごくじん せんせい
- リン リンです。はじめまして、どうぞよろしく。
- ナンシー ナンシー・ブラウンです。どうぞよろしく。
チンさんも先生ですよ。
せんせい
- リン チンさんはどのかたですか。
- ナンシー あのかたです。
- リン チンさんも中国人ですか。
ちゅうごくじん
- ナンシー いいえ、チンさんは中国人ではありません。
ちゅうごくじん
シンガポール人です。
じん

私はナンシー・ブラウンです。
わたし

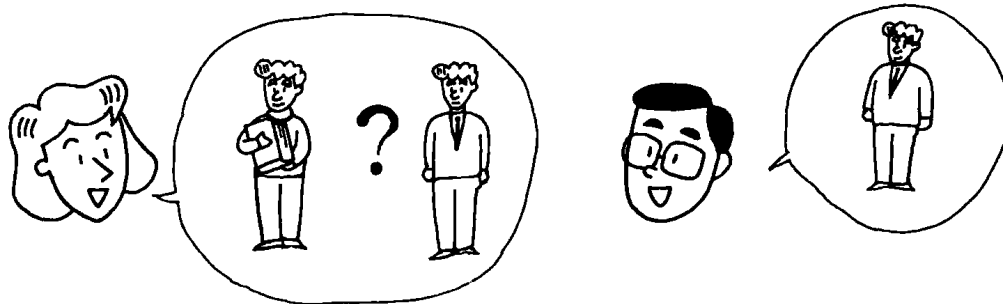
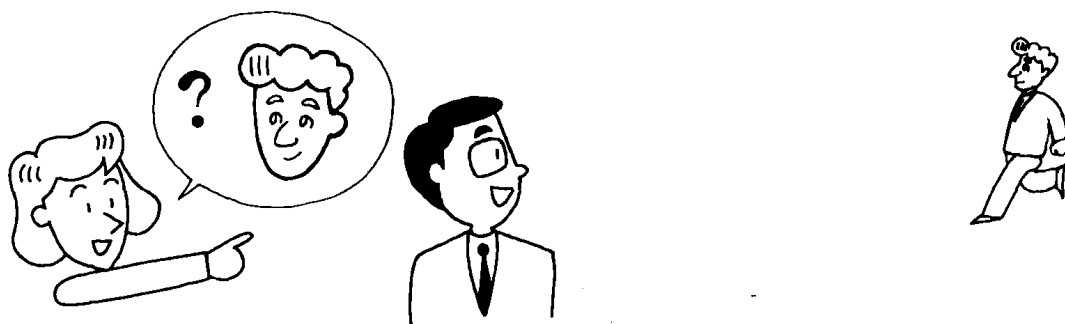
私はイギリス人ではありません。アメリカ人です。
わたし じん じん

ピエールさんはフランス人です。
じん

ピエールさんは会社員で、私は学生です。
かいしゃいん わたし がくせい

リンさんは中国人で、先生です。チンさんも先生です。
ちゅうごくじん せんせい せんせい

ピエールさんもリンさんもチンさんも男の人です。
おとこ ひと



(一)

1

A これは何ですか。

B それはライターです。

A ああ、ライターですか。

2

A あれは何ですか。

B あれはワープロです。

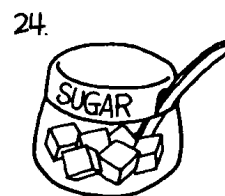
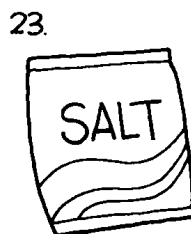
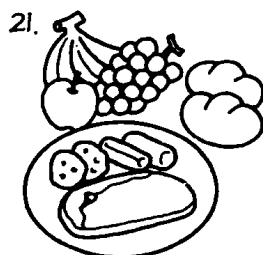
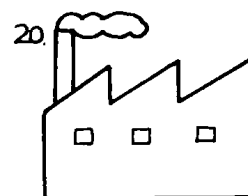
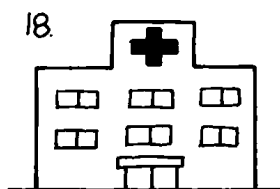
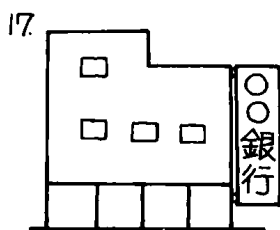
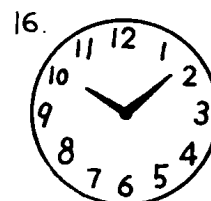
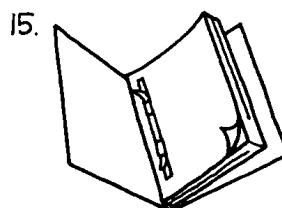
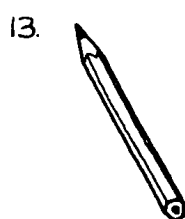
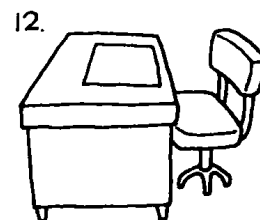
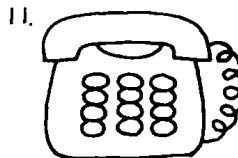
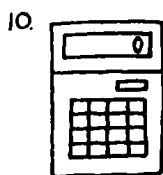
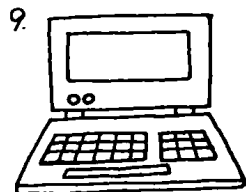
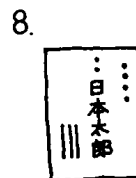
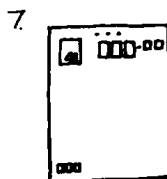
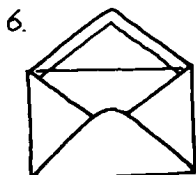
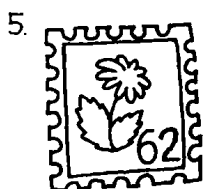
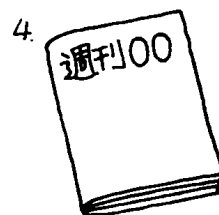
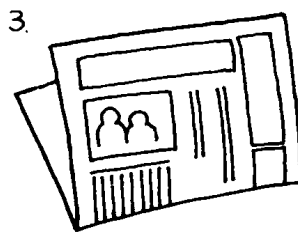
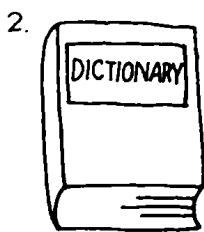
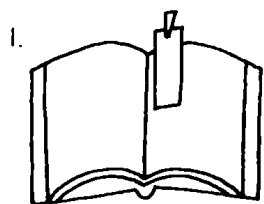
A ああ、そうですか。

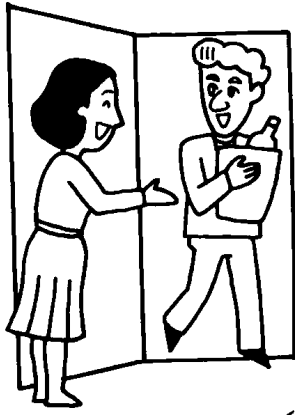
3

A 学生は何人ですか。

B 韓国人とカナダ人とドイツ人です。

☆これは 何ですか
なん





1.



2.



3.

4.



5.

